Genie®
A TEREX BRAND

Manualul de operare

Interval de numere de serie

Z®-80/60

de la 5306

CE

cu informații
privind
întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
Sixth Edition
Fifth Printing
Part No. 1258948ROGT

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați aceste reguli de siguranță și instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat și autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactați-ne!

Contact:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Manufacturer:

Terex South Dakota, Inc.
500 Oakwood Road
Watertown, SD 57201, USA

Authorized representative:

Genie Industries B. V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

Cuprins

Introducere 1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul 3
Siguranță generală 5
Siguranța personală 7
Siguranța zonei de lucru 8
Legendă 18
Comenzi 19
Verificări 27
Instrucțiuni de operare 43
Instrucțiuni de transport și ridicare 58
Întreținere 62
Specificații 66

Copyright © 2002 Terex Corporation

Ediția a VI-a: Al cincilea tiraj, Februarie 2020

Genie și „Z” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. și multe alte țări.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declarația de conformitate CE

Introducere

Proprietari, utilizatori și operatori:

Vă mulțumim că ați ales utilajul nostru! Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorului, obținută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Considerăm că dumneavoastră contribuiți semnificativ la siguranță, dacă, în calitate de utilizatori și operatori de echipament:

1 **Respectați** reglementările angajatorului, cele referitoare la zona de lucru și cele guvernamentale.

2 **Citiți, înțelegeți și urmați** instrucțiunile din acest manual sau din alte manuale furnizate împreună cu acest utilaj.

3 **Folosiți practici corecte pentru siguranța muncii,** într-un mod rațional.

4 **Faceți apel doar la operatori calificați/atestați**, sub îndrumarea unor responsabili cu supravegherea care sunt informați și instruiți, pentru utilizarea utilajului.



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

Introducere

Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

⚠PERICOL Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

⚠AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

⚠ATENȚIE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE Indică un mesaj de daune materiale.

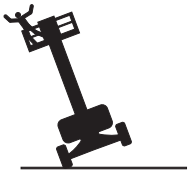
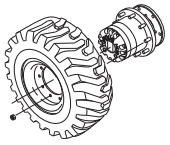
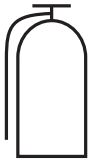
Utilizarea stabilită de producător

Acest utilaj este destinat exclusiv ridicării personalului, împreună cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.

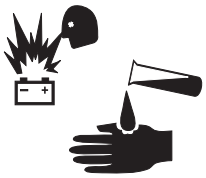
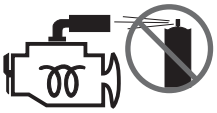
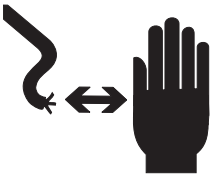
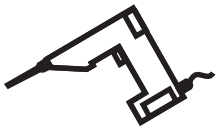
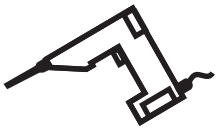
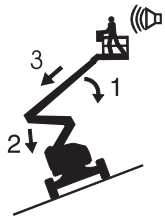
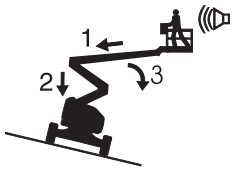
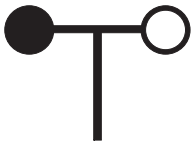
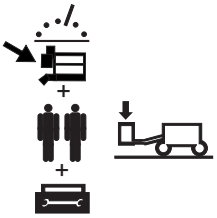
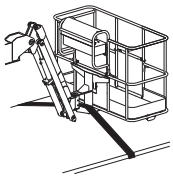
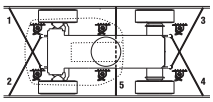
Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

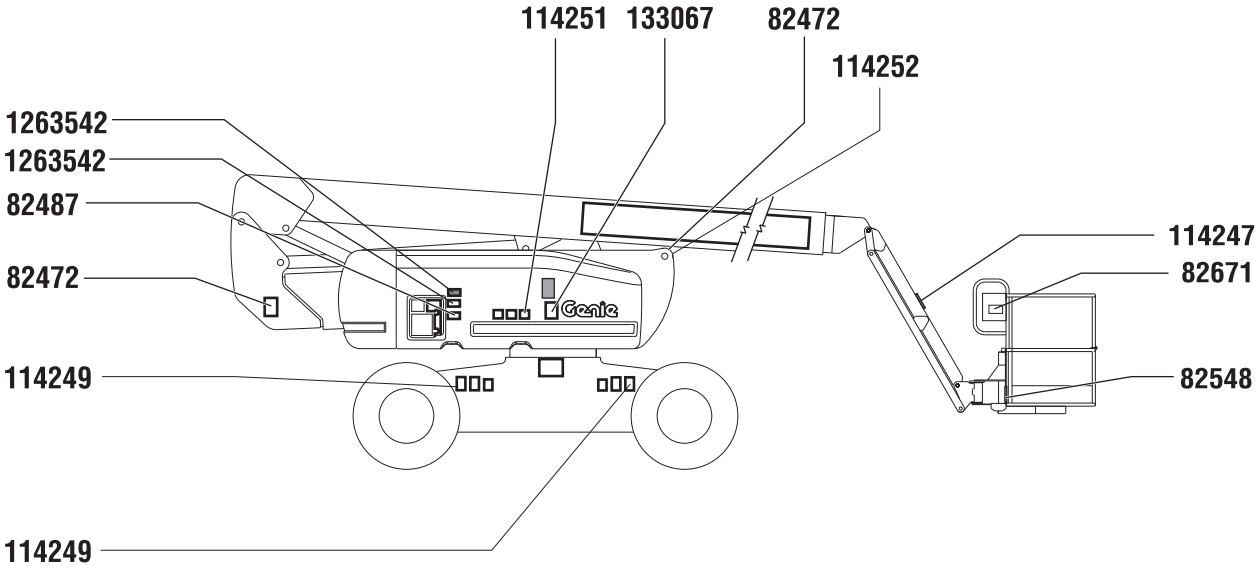
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Pericol de strivire	 Stați la distanță de părțile mobile	 Pericol de explozie	 Fumatul interzis Flacăra interzisă Opriți motorul	 Pericol de electrocutare
 Păstrați distanța necesară	 Pericol de strivire	 Nu stați în calea platformei în mișcare	 Pericol de cădere	 Stați la distanță de această suprafață.
 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Înlocuiți anvelopele cu altele de același tip.
 Punct de ancorare curele de siguranță	 Citiți manualul de operare	 Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente	 Sarcina pe roată	 Țineți un extinctor la îndemână.

Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Pericol de explozie/de arsură	 Țineți la distanță de flăcări deschise.	 Pericol de explozie	 Nu folosiți eter sau alte mijloace auxiliare de aprindere de mare energie pentru utilajele echipate cu bujii incandescente.	 Citiți manualul de service
 Pericol de electrocutare	 Evitați contactul	 Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei	 Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă	 Accesul este permis doar personalului calificat și autorizat
Procedură de redresare dacă alarma de înclinare este emisă în timpul ridicării.  Platforma este în rampă: 1 Coborâți brațul principal. 2 Coborâți brațul secundar. 3 Retrageți brațul principal.  Platforma este în pantă: 1 Retrageți brațul principal. 2 Coborâți brațul secundar. 3 Coborâți brațul principal.		 Capacitate maximă	 Forță manuală	 Greutatea aparatului de sudură reduce capacitatea
 Instrucțiuni de prindere	 Instrucțiuni de prindere	 Platformă supraîncărcată		

Siguranță generală



114252



82487



114247



82472



1263542



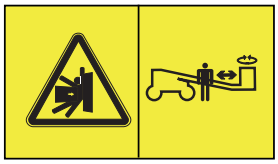
114251



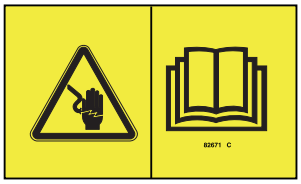
133067



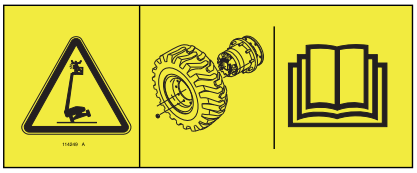
82548



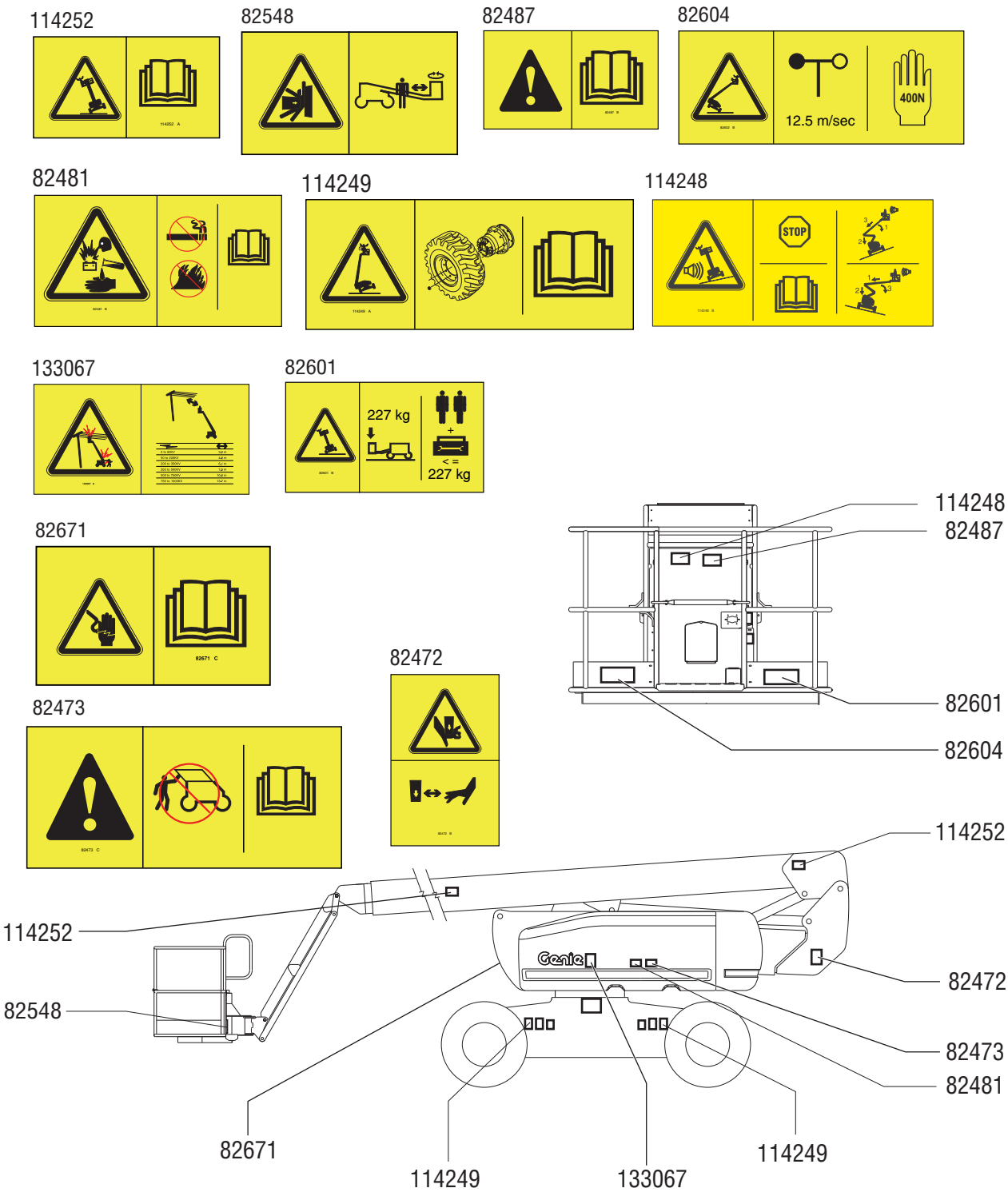
82671



114249



Siguranță generală



Echipamente de protecție individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Respectați toate reglementările locale și guvernamentale cu privire la distanța obligatorie față de liniile electrice. Trebuie respectată cel puțin distanța menționată în tabelul de mai jos.

Tensiunea liniei	Distanța necesară
0 - 50 kV	3,05 m
50 - 200 kV	4,60 m
200 - 350 kV	6,10 m
350 - 500 kV	7,62 m
500 - 750 kV	10,67 m
750 - 1000 kV	13,72 m

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.



Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Este interzis ca ocupanții, echipamentele și materialele să depășească capacitatea maximă a platformei sau capacitatea maximă a prelungirii platformei.

Capacitate de încărcare maximă a platformei	227 kg
Numărul maxim de ocupanți	2

Greutatea dispozitivelor opționale și a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi, suporturile pentru panouri și plăci și aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie scăzută din capacitatea platformei. Consultați etichetele de pe echipamentele opționale și accesorii.

Dacă folosiți accesorii, citiți, înțelegeți și respectați etichetele, instrucțiunile și manualele care însoțesc accesoriul.

Siguranța zonei de lucru



Nu ridicați și nu extindeți brațul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.

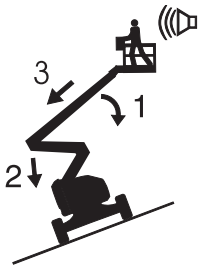


Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare în timp ce brațul este coborât: Nu extindeți, nu rotiți sau nu ridicați brațul utilajului peste poziția orizontală. Înainte de a ridica platforma, deplasați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Dacă alarma de înclinare este declanșată când platforma este ridicată, fiți extrem de atent. Indicatorul luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde, iar funcția de deplasare într-una sau ambele direcții va fi dezactivată. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

Modul de redresare trebuie utilizat doar de persoane calificate și autorizate.

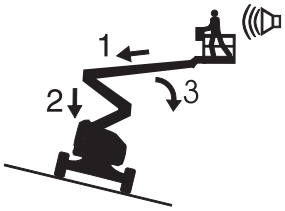


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Retrageți brațul principal al utilajului.

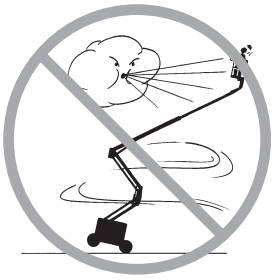


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Coborâți brațul principal al utilajului.



Nu ridicați brațul când viteza vântului depășește 12,5 m/s. Dacă viteza vântului depășește 12,5 m/s când brațul este ridicat, coborâți brațul și nu continuați să operați utilajul.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

Siguranța zonei de lucru



Fiți extrem de atenți și reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotișuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum și în apropierea unor gropi și a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins pe terenuri denivelate și suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.

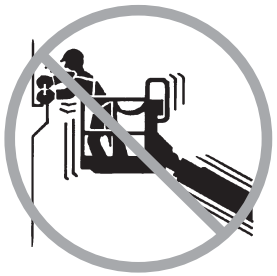
Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.



Nu împingeți și nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă permisă – CE
400 N

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

nu înlocuiți anvelopele montate din fabrică cu anvelope având alte specificații sau alt număr de pliuri.

Nu înlocuiți anvelopele umplute cu spumă montate în fabrică cu anvelope umplute cu aer. Greutatea roților are o importanță vitală în ceea ce privește stabilitatea.

Anvelopele cu flotație ridicată trebuie montate în fabrică. Nu înlocuiți anvelopele standard montate în fabrică cu anvelope cu flotație ridicată.

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

Siguranța zonei de lucru



Nu plasați sau atașați sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu plasați scări sau schele pe platformă și nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportați unelte și materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform și pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate și că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mișcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

⚠ Pericole legate de operarea în pantă

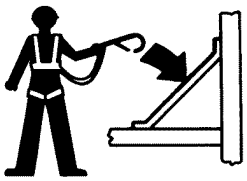
Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 2WD (tracțiune pe două roți)		
Platforma este în pantă	30%	(17°)
Platforma este în rampă	15%	(9°)
Înclinare laterală	25%	(14°)
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)		
Platforma este în pantă	45%	(24°)
Platforma este în rampă	35%	(19°)
Înclinare laterală	25%	(14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.



Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

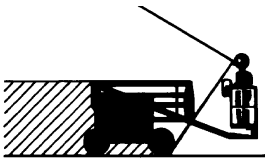
Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți ușa acesteia.

Nu accesați sau părăsiți platforma decât dacă utilajul este în poziție coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

Pericolele legate de utilizarea specifică a produsului pentru ieșirea la înălțime au fost luate în calcul la proiectarea utilajului. Pentru informații suplimentare, contactați Genie (consultați secțiunea Contactarea producătorului).

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată și de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului și la balansul părții sale posterioare.



Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Siguranța zonei de lucru

Respectați și utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru funcțiile de deplasare și direcție.



Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul și alți factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macarale, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mișcări bruște sau periculoase.

⚠ Pericolul de vătămare corporală

Folosiți utilajul întotdeauna într-o zonă bine ventilată, pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

⚠ Pericole de explozie și incendiu

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil și încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul și nu încărcați acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service Genie corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Nu folosiți utilajul în locuri în care pot fi prezente câmpuri magnetice extrem de puternice.

⚠ Reguli de siguranță privind acumulatorul

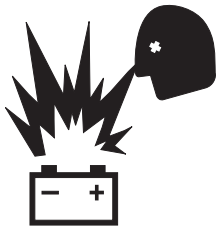
Pericole de arsură



Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.

Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Pericole de explozie







Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări și țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

⚠ Pericol de electrocutare

Evitați contactul cu bornele electrice.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Siguranța aparatului de sudură

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc grupul electrogen de sudură.

Nu conectați firele și cablurile de sudură decât după oprirea grupului electrogen de sudură de la comenzile de pe platformă.

Nu folosiți utilajul decât în cazul în care cablurile de sudură sunt conectate în mod corespunzător și aparatul de sudură este împământat corespunzător.

Greutatea aparatului de sudură va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie avut în vedere la calculul sarcinii totale asupra platformei. Greutatea sursei de alimentare a aparatului de sudură este de 34 kg.

Nu folosiți aparatul de sudură decât dacă un extinctor este la îndemână pentru folosire imediată, conform legislației privind securitatea și sănătatea în muncă (OSHA) 1926.352(d).

⚠ Siguranța liniei de sudură la platformă

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc grupul electrogen de sudură.

Nu conectați firele și cablurile de sudură decât după oprirea grupului electrogen de sudură de la comenzile de pe platformă.

Nu folosiți utilajul decât în cazul în care cablurile de sudură sunt conectate în mod corespunzător.

Conectați firul pozitiv la conectorul cu sistem de blocare prin răsucire de pe placa turnantă și de pe platformă.

Fixați firul negativ pe bara de împământare de pe placa turnantă și platformă.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Siguranța suportului pentru țevi

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc suporturile pentru țevi.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Ansamblul suporturilor pentru țevi și greutatea din suporturile pentru țevi vor reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie luate în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi este de 9,5 kg.

Capacitatea maximă a ansamblului suporturilor pentru țevi este de 91 kg.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi pot limita numărul de ocupanți de pe platformă.

Plasați sarcina în centrul platformei.

Fixați sarcina pe platformă.

Nu blocați intrarea sau ieșirea platformei.

Nu împiedicați operarea comenzilor de pe platformă sau a butonului roșu pentru oprire de urgență.

Nu folosiți utilajul decât dacă sunteți instruit corespunzător și dacă sunteți conștient de pericolele asociate cu deplasarea platformei cu o sarcină suspendată.

Nu aplicați o forță orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

Pericolul de electrocutare: Țineți țevile departe de toți conductorii electrici sub tensiune.

⚠ Siguranța suporturilor pentru panouri

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc suporturile pentru panouri.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Greutatea combinată a suporturilor, panourilor, ocupanților, uneltelor și oricărui alt echipament nu trebuie să fie superioară capacității nominale.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru panouri este de 13,6 kg.

Capacitatea maximă a ansamblului suporturilor pentru panouri este de 113 kg.

Greutatea suporturilor pentru panouri și sarcina de pe suporturile pentru panouri pot limita numărul maxim al ocupanților de pe platformă la o singură persoană.

Fixați suporturile pe platformă. Fixați panoul(urile) de balustrada platformei folosind curelele de fixare prevăzute.

Nu folosiți utilajul decât dacă sunteți instruit corespunzător și dacă sunteți conștient de pericolele asociate cu ridicarea de panouri.

Nu aplicați o forță orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

Înălțimea verticală maximă a panourilor: 1,2 m.

Viteză vânt, maximum: 6,7 m/sec.

Suprafață panou, maximum: 3 m^2.

Siguranța pachetului de remorcare

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc pachetul de remorcare.

Când vehiculul este în configurația roată liberă, nu există frâne și este posibil ca utilajul să se miște, putând cauza deces, vătămări corporale grave sau daune materiale.

Nu depășiți viteza maximă de remorcare sau durata maximă de remorcare.

Viteză maximă de remorcare	12,87 km/h
Durată maximă de de remorcare la 13 km/h	30 de minute
Durată maximă de de remorcare la 10 km/h	60 de minute

Blocați după fiecare utilizare

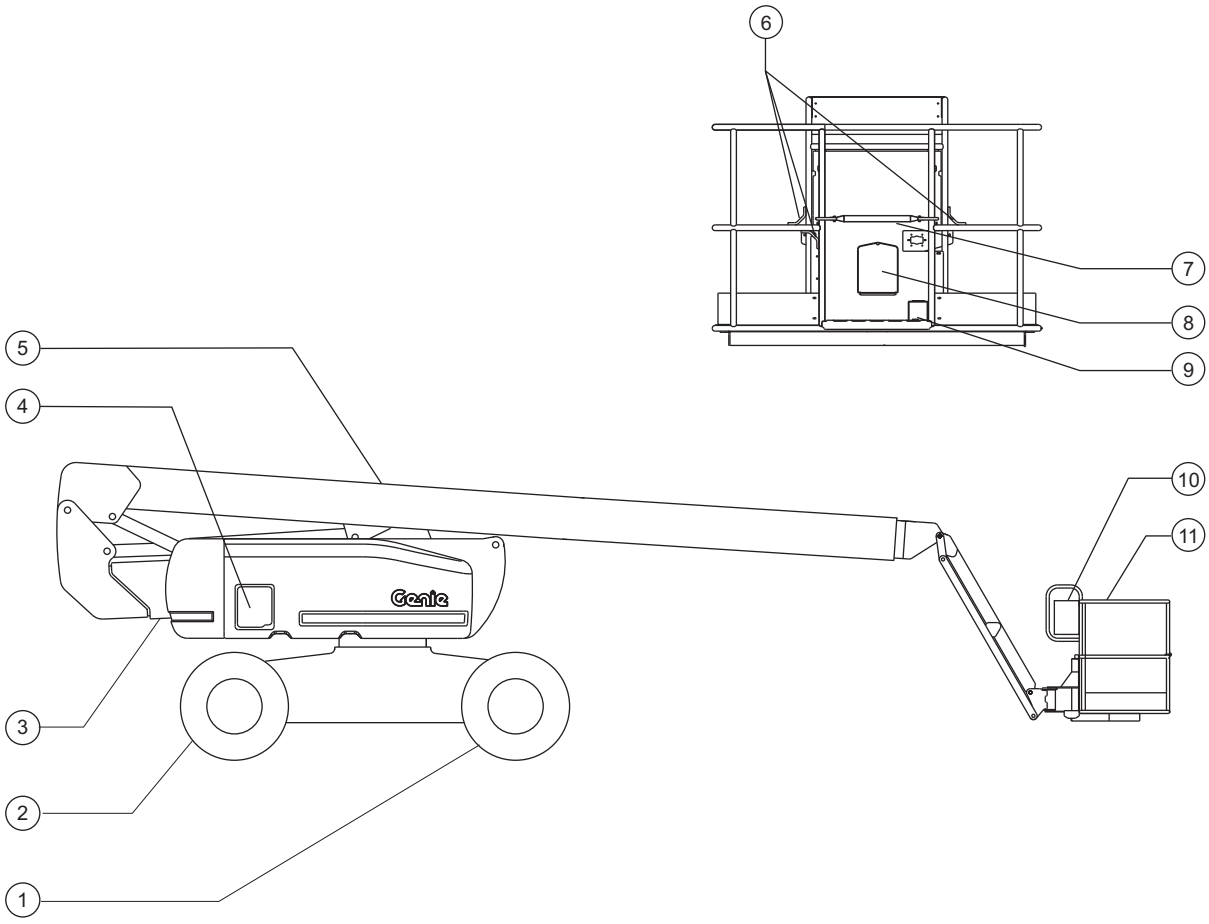
1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

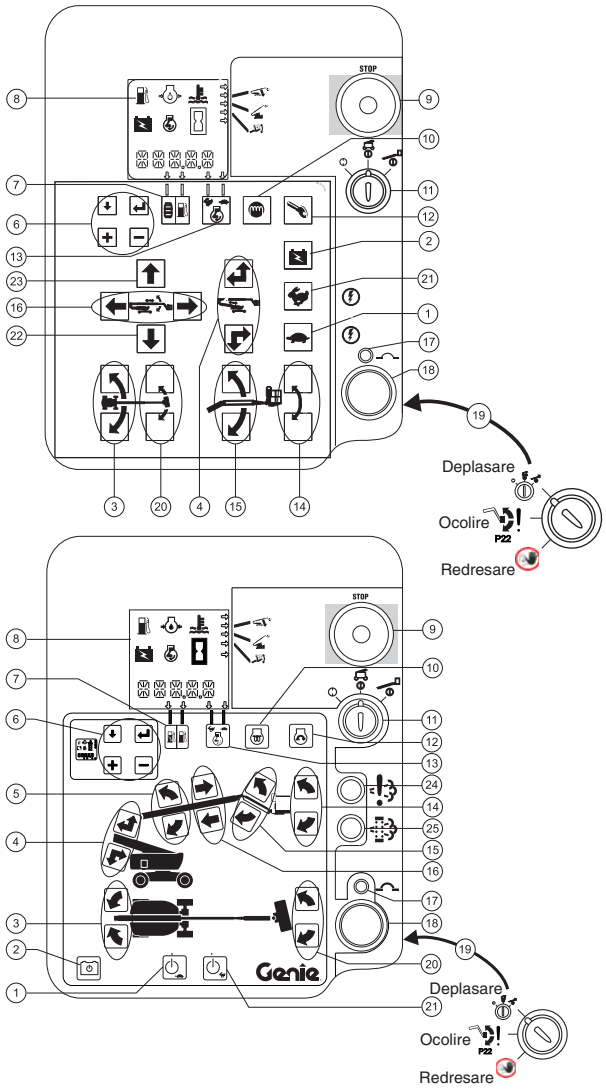
Legendă



1 Anvelopă de la capătul rotund
2 Anvelopă de la capătul drept
3 Braț secundar
4 Comenzi de la nivelul solului
5 Braț principal
6 Punct de ancorare curele de siguranță
7 Bară intermediară culisantă
8 Container de depozitare manual
9 Întrerupător cu pedală
10 Comenzi platformă
11 Platformă

Comenzi

Utilajele Z-80 vor avea unul dintre aceste două panouri de comandă de la sol. Descrierile din această secțiune și instrucțiunile din secțiunile Test de funcționare și Instrucțiuni de operare se aplică în cazul ambelor panouri, dacă nu se specifică altfel.



Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de activare a funcției viteză redusă

Apăsați butonul de activare a funcției viteză redusă pentru a activa, pe panoul de comandă de la sol, funcțiile care trebuie să fie active la viteză redusă.

2 Buton sursă auxiliară de energie

Utilizați o sursă auxiliară de energie, dacă sursa primară de energie (motorul) nu funcționează. În același timp, țineți apăsat butonul sursei auxiliare de energie și activați funcția dorită.

3 Butoane de rotire stânga/dreapta a plăcii turnante

Apăsați butonul de rotire stânga a plăcii turnante și placa turnantă se va roti spre stânga.

Apăsați butonul de rotire dreapta a plăcii turnante și placa turnantă se va roti spre dreapta.

4 Butoane de ridicare/extindere și coborâre/ retragere braț secundar

Apăsați butonul de ridicare/extindere a brațului secundar și brațul secundar se va ridica și apoi se va extinde. Apăsați butonul de coborâre/ retragere a brațului secundar și brațul secundar se va retrage și apoi va coborî.

5 Butoane de ridicare/coborâre braț principal

Apăsați butonul de ridicare a brațului principal și brațul se va ridica. Apăsați butonul de coborâre a brațului principal și brațul va coborî.

6 Butoane de comandă ecran LCD

7 Modele pe benzină/GPL: buton de selectare combustibil

Apăsați butonul de selectare a combustibilului pentru a selecta sursa de combustibil a motorului. Când săgeata deasupra rezervorului GPL este aprinsă, motorul va funcționa pe GPL. Când săgeata deasupra rezervorului de benzină este aprinsă, motorul va funcționa pe benzină.

8 Ecran LCD



- a indicator nivel redus de combustibil
- b indicator presiune ulei motor
- c indicator temperatură apă
- d indicator sursă auxiliară
- e indicator regim motor
- f contor de timp de utilizare

9 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

10 Buton pentru bujiile incandescente (dacă utilajul este echipat cu bujii incandescente manuale)

11 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de dezactivare/de la sol/de pe platformă

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și utilajul va fi oprit. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția sol și comenzile de la sol vor fi active. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția platformă și comenzile platformei vor fi active.

12 Buton de pornire motor

Apăsați butonul de pornire a motorului și motorul va porni.

13 Buton de selectare viteză motor

Apăsați butonul de selectare a vitezei motorului pentru a selecta viteza motorului. Când săgeata de deasupra poziției iepure este aprinsă, motorul se află în regim de ralanti ridicat. Când săgeata de deasupra poziției broască țestoasă este aprinsă, motorul se află în regim de ralanti scăzut.

14 Butoane de ridicare/coborâre platformă

Apăsați butonul de ridicare a platformei și platforma se va ridica. Apăsați butonul de coborâre a platformei și platforma va coborî.

15 Butoane de ridicare/coborâre prelungitor braț

Apăsați butonul de ridicare a prelungitorului brațului și prelungitorul brațului se va ridica. Apăsați butonul de coborâre a prelungitorului brațului și prelungitorul brațului va coborî.

16 Butoane de extindere/retragere braț principal

Apăsați butonul de extindere a brațului principal și brațul principal se va extinde. Apăsați butonul de retragere a brațului principal și brațul principal se va retrage.

17 Disjunctor de 20 A pentru circuitul sistemului

18 Alarmă

19 Comutator cu cheie pentru ocolire/redresare

Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire numai pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează. Consultați instrucțiunile de operare.

Cheia trebuie utilizată în modul de redresare doar de persoane calificate și autorizate.

20 Butoane de rotire stânga/dreapta a platformei

Apăsați butonul de rotire spre stânga a platformei și platforma se va roti spre stânga.

Apăsați butonul de rotire spre dreapta a platformei și platforma se va roti spre dreapta.

21 Buton de activare a funcției viteză ridicată

Apăsați butonul de activare a funcției viteză mare pentru a activa, pe panoul de comandă de la sol, funcțiile care trebuie să fie active la viteză mare.

22 Buton de coborâre braț principal

Apăsați butonul de coborâre a brațului principal și brațul va coborî.

23 Buton de ridicare braț principal

Apăsați butonul de ridicare a brațului principal și brațul se va ridica.

24 Indicatorul luminos de eroare EAT

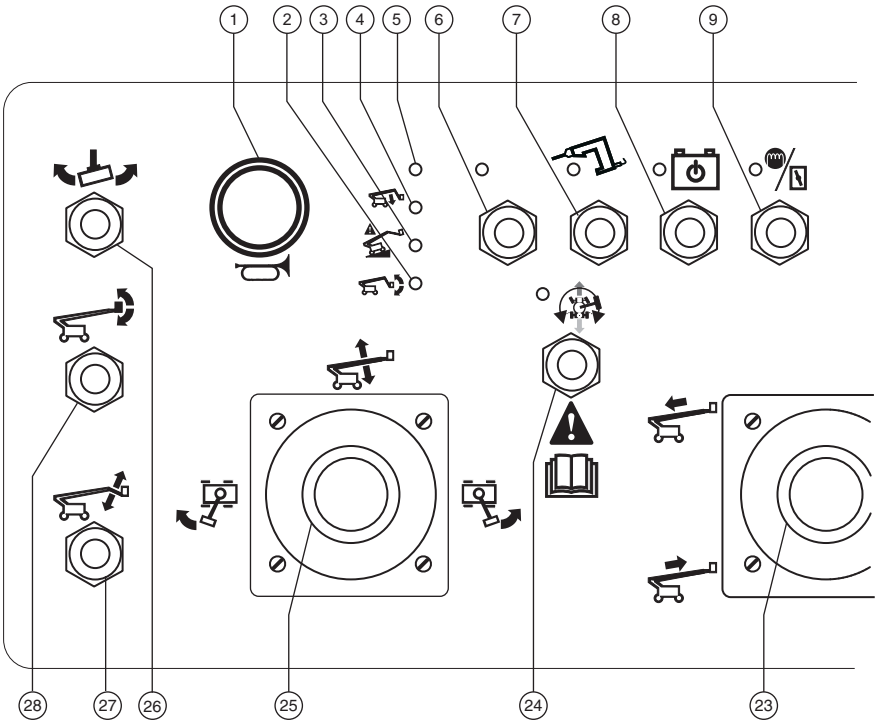
Indicatorul luminos de eroare EAT (Exhaust After Treatment) indică faptul că există o problemă cu sistemul de evacuare după tratare. Pentru asistență, contactați personalul de service.

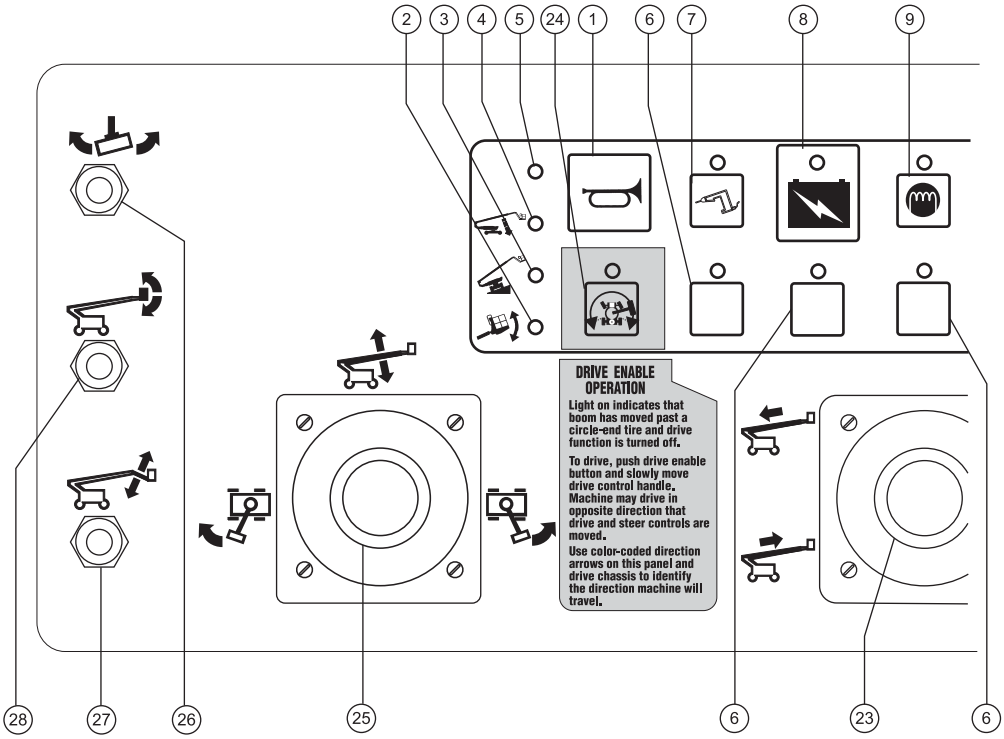
25 Indicatorul luminos privind regenerarea

Când indicatorul luminos privind regenerarea pâlpâie, efectuați procedura de regenerare după inactivitatea filtrului de particule diesel (DPF - Diesel Particulate Filter) conform secțiunii Operarea utilajului de pe platformă din acest manual.

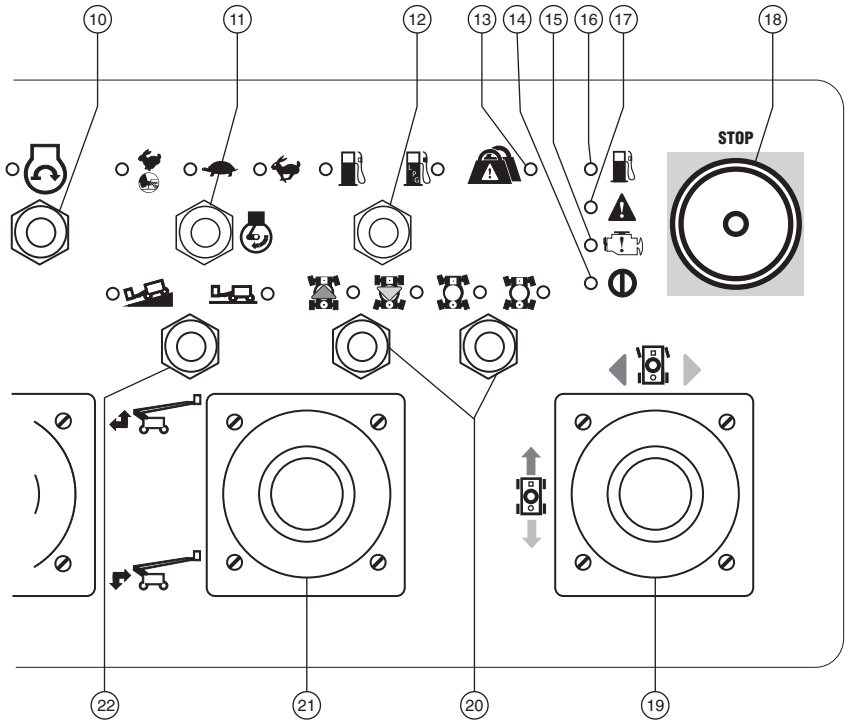
Comenzi

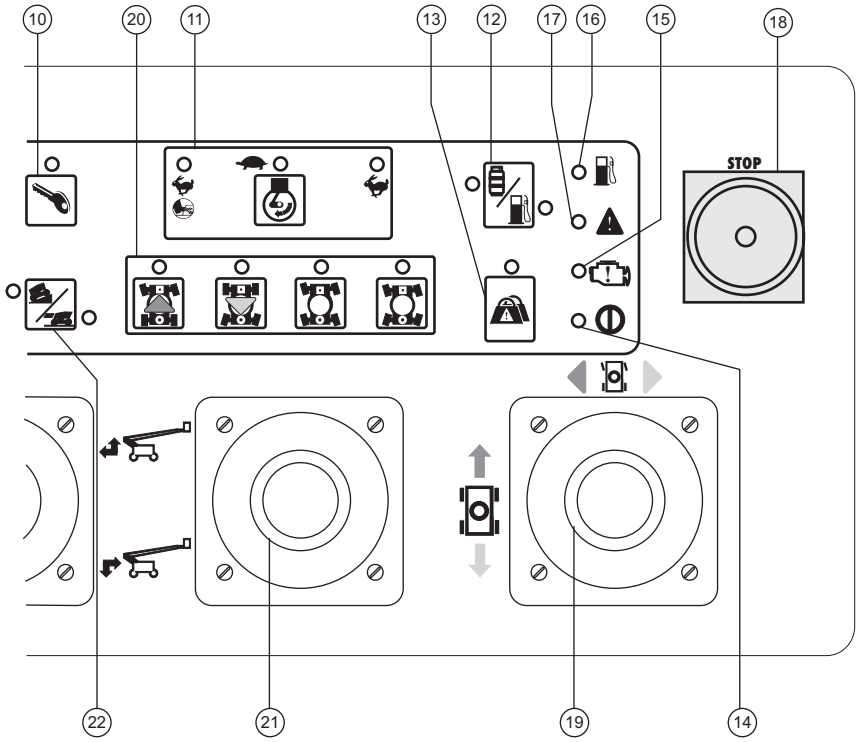
Utilajele Z-80 vor avea unul dintre aceste două panouri de comandă de pe platformă. Descrierile din această secțiune și instrucțiunile din secțiunile Test de funcționare și Instrucțiuni de operare se aplică în cazul ambelor panouri, dacă nu se specifică altfel.





Comenzi


10
11
12
13
14
15
16
17
18
STOP
22
21
20
19


10
20
11
13
12
17
16
15
18
STOP
22
21
19
14

Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

Apăsați acest buton și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

2 Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziție orizontală

Orizontalizați platforma până când indicatorul luminos s-a stins. Comutatorul basculant de orizontalizare a platformei va funcționa doar în direcția în care va orizontaliza platforma.

3 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală

Lumina este aprinsă când platforma este ridicată, iar utilajul se află pe o pantă cu înclinare mare. Funcția de deplasare într-una sau ambele direcții nu va fi activă.

4 Indicator luminos coborâre braț principal

Coborâți brațul principal până când indicatorul luminos s-a stins.

5 Nu se utilizează

6 Utilizat pentru echipamente opționale

7 Comandă generator, cu indicator luminos (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a porni generatorul. Mișcați comutatorul din nou sau eliberați butonul pentru a opri generatorul.

8 Buton sursă de urgență/auxiliară de energie, cu indicator luminos

Utilizați o sursă auxiliară de energie, dacă sursa primară de energie (motorul) nu funcționează. Mișcați și mențineți comutatorul sau apăsați și țineți apăsat butonul. Activați funcția dorită. Indicatorul luminos va fi aprins când este folosită o sursă de urgență/auxiliară de energie.

9 Modele diesel: Buton de comandă pentru bujiile incandescente, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a activa bujiile incandescente.

Modele diesel: Indicator luminos pentru bujie incandescentă automată

Culoarea portocalie indică faptul că bujiile sunt pornite.

Modele cu benzină/GPL: Buton starter cu indicator luminos

Mișcați comutatorul pentru a activa starterul.

10 Comandă de pornire motor, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a porni motorul. Indicatorul luminos va fi pornit când comutatorul este mutat sau butonul este apăsat.

11 Comandă regim de ralanti motor, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a selecta setarea de ralanti. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală de regim de ralanti a motorului va fi aprins.

12 Modele cu benzină/GPL: Comandă de selectare a combustibilului, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a selecta sursa de combustibil. Indicatorul luminos de lângă selecția actuală de combustibil va fi aprins.

13 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă lumina pâlpâie înseamnă că platforma este supraîncărcată. Motorul se va opri și nu va putea fi utilizată nicio funcție. Reduceți greutatea până când indicatorul se stinge, după care reporniți motorul.

14 Indicator luminos de alimentare cu energie

Indicatorul se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul este pornit.

15 Indicator luminos motor

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecțiune de motor.

16 Indicator luminos nivel redus de combustibil

Indicatorul luminos se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul are un nivel redus de combustibil.

17 Indicator luminos de defecțiune

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecțiune de sistem.

18 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

19 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de deplasare și direcție
SAU Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare și comutator basculant pentru funcția de direcție.

Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și utilajul se va deplasa înainte. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și utilajul se va deplasa înapoi. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru și utilajul va vira la stânga. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben și utilajul va vira la dreapta.
SAU
Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și utilajul se va deplasa înainte. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și utilajul se va deplasa înapoi. Apăsați partea stângă a comutatorului basculant și utilajul va vira la stânga. Apăsați partea dreaptă a comutatorului basculant și utilajul va vira la dreapta.

20 Comandă de selectare mod de direcție, cu indicatori luminoși

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a selecta modul de direcție. Indicatorul luminos de lângă modul de direcție actual va fi aprins.

Comenzi

21 Manetă de comandă proporțională cu o axă pentru funcția de ridicare/extindere și coborâre/retragere braț secundar

Mișcați maneta de comandă în sus și brațul secundar se va ridica și apoi se va extinde. Mișcați maneta de comandă în jos și brațul secundar se va retrage și apoi va coborî.

22 Comandă a funcției de deplasare, cu indicatori luminoși

Mișcați comutatorul sau apăsați butonul pentru a selecta setarea de deplasare. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.

23 Manetă de comandă proporțională cu o axă pentru funcția de extindere/retragere braț principal

Mișcați maneta de comandă în jos și brațul se va extinde. Mișcați maneta de comandă în sus și brațul se va retrage.

24 Comandă de activare funcție de deplasare, cu indicator luminos

Aprinderea indicatorului luminos semnalează faptul că brațul principal al utilajului a trecut de una dintre roțile de la capătul rotund, iar funcția de deplasare este oprită. Pentru deplasare, mișcați comutatorul de activare a deplasării sau apăsați butonul de activare a funcției de deplasare și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

25 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de ridicare/coborâre braț principal și de rotire stânga/dreapta placă turnantă

Mișcați maneta de comandă în sus și brațul principal se va ridica. Mișcați maneta de comandă în jos și brațul principal va coborî.

Mișcați maneta de comandă spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta. Mișcați maneta de comandă spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga.

26 Buton de rotire platformă

Mișcați butonul de rotire a platformei în dreapta și platforma se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a platformei în stânga și platforma se va roti spre stânga.

27 Buton de orizontalizare platformă

Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.

28 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

Mișcați butonul prelungitorului brațului în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați butonul prelungitorului brațului în jos și prelungitorul brațului va coborî.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificări

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❑ Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❑ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Verificări.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor și dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului și dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați ca pneurile să aibă presiunea corespunzătoare. Dacă este necesar, introduceți mai mult aer. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- ❑ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii și țevile
- ❑ Rezervorul de combustibil și rezervorul hidraulic
- ❑ Motoarele de acționare utilaj și placă turnantă și butucii de antrenare
- ❑ Plăcile de uzură
- ❑ Anvelopele și roțile
- ❑ Motorul și componentele aferente
- ❑ Întrerupătoarele de sfârșit de cursă și claxonul
- ❑ Alarmele și luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❑ Bară de protecție intermediară sau ușă platformă
- ❑ Punct de ancorare curele de siguranță

Efectuați următoarele verificări:

- ❑ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- ❑ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor și sunt blocate.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Verificări

La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă și fără pericole.

2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Ecranul LCD se va aprinde și nu va afișa mesaje de eroare. Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

Observație: În condiții de vreme rece, ecranul LCD va trebui să se încălzească înainte ca afișajul să funcționeze.

4 Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

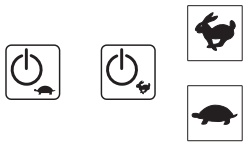
5 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

6 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit și reporniți motorul.

Testarea funcțiilor utilajului

7 Nu apăsați și nu țineți apăsat un buton de activare funcție/ selectare viteză. Încercați să activați fiecare buton de funcție al brațului utilajului și al platformei.



⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului sau ale platformei nu trebuie să fie activă.

8 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare funcție/selectare viteză și activați fiecare buton de funcție al brațului și al platformei.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea comenzilor de urgență

9 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a opri motorul.

10 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

11 Apăsați și țineți apăsat butonul sursei auxiliare de energie și, simultan, apăsați fiecare buton de funcție al brațului.



Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

12 Porniți motorul.

Testarea senzorului de înclinare

13 Apăsați unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (DIRECȚIA X SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).




⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

14 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (DIRECȚIA Y SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

15 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (GRADE SENZOR PLATFORMĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

Testarea domeniului de operare

16 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când apare afișat PRI BOOM ANGLE TO GRAVITY (UNGHI BRAȚ PRINCIPAL RAPORTAT LA CENTRUL DE GREUTATE).




17 Ridicați brațul principal și uitați-vă la ecranul LCD.

⊙ Rezultat: Brațul principal trebuie să se ridice, iar ecranul LCD trebuie să afișeze unghiul brațului principal în grade de la 35 la 65. Brațul principal ar trebui să se oprească în momentul în care pe ecran apare valoarea de 65 de grade.

18 Coborâți brațul principal al utilajului.

19 În același timp, apăsați cele 2 butoane de comandă ale ecranului LCD indicate, pentru a activa modul de stare.




20 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când apare afișat SEC BOOM ANGLE (UNGHI BRAȚ SECUNDAR).




21 Apăsați și țineți apăsat butonul de ridicare/extindere a brațului secundar.

⊙ Rezultat: Brațul secundar se va ridica și ecranul LCD va afișa:

=0

>0

>35

=65

Brațul secundar se va ridica și se va extinde. Brațul secundar nu se va extinde până când nu este ridicat complet.

22 Apăsați și țineți apăsat butonul de coborâre/retragere a brațului secundar.

⊙ Rezultat: Brațul secundar se va retrage complet și va coborî. Brațul secundar nu va coborî până când nu este retras complet.

Verificări

La comenzile de pe platformă

Testarea opririi de urgență

23 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

24 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

25 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență și reporniți motorul.

Testarea filtrului de retur hidraulic

26 Apăsați butonul de selectare a regimului de ralanti sau mișcați comutatorul până când se aprinde indicatorul luminos din dreptul ralantiului mare (simbolul iepure).

27 Găsiți și verificați indicatorul de stare pentru filtrul hidraulic.

⊙ Rezultat: Filtrul trebuie să funcționeze cu bara indicatoare sau acul indicator în zona de culoare verde.

28 Apăsați butonul de selectare a regimului de ralanti sau mișcați comutatorul până când se aprinde indicatorul luminos de lângă ralantiul mare activat de la pedală (simbolurile iepure și pedală).

Testarea claxonului

29 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea alarmei senzorului de înclinare

30 Apăsați un buton sau mișcați un comutator, de exemplu selectorul regimului de ralanti al motorului.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma la utilizarea comenzilor platformei.

Testarea întrerupătorului cu pedală

31 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

32 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit, dar nu porniți motorul.

33 Apăsați pedala și încercați să porniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

34 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și reporniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să pornească.

35 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și testați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

Testarea funcțiilor utilajului

36 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

37 Activați fiecare manetă, comutator basculant sau buton al funcțiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Testarea direcției (modele cu 4 roți conducătoare)

38 Selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul drept (săgeată albastră). Apăsați butonul prin care selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul drept (săgeată albastră) sau acționați butonul de selectare a modului de direcție.



39 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

40 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

41 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

42 Selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul rotund (săgeată galbenă). Apăsați butonul prin care selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul rotund (săgeată galbenă) sau acționați comutatorul de selectare a modului de direcție.



43 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

44 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

45 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

46 Selectați deplasarea laterală. Apăsați butonul prin care selectați modul de deplasare laterală sau acționați butonul de selectare a modului de direcție.



47 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

48 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Toate roțile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

Verificări

49 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Toate roțile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

50 Selectați direcția coordonată. Apăsați butonul prin care selectați direcția coordonată sau acționați butonul de selectare a modului de direcție.



51 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

52 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu. Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

53 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu. Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

Testarea direcției (modele cu 2 roți conducătoare)

54 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

55 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în sensul indicat de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

56 Apăsați comutatorul basculant în sensul indicat de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU mișcați ușor maneta de comandă în sensul indicat de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

Parcursul de probă și testarea frânelor

57 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

58 Mutați ușor maneta de comandă a deplasării în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se miște, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

59 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de către săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea axului oscilant (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

60 Porniți motorul de la comenzile de pe platformă.

61 Urcați roata conducătoare din dreapta pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roți trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

62 Urcați roata conducătoare din stânga pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roți trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

63 Urcați ambele roți conducătoare pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul rotund trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

Verificări

Testarea sistemului de activare a deplasării

64 Apăsați întrerupătorul cu pedală și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

65 Rotiți placa turnantă până când brațul principal trece de una dintre roțile de la capătul rotund.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare trebuie să se aprindă și să rămână aprins cât timp brațul utilajului este în orice punct din raza de acțiune indicată.



66 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

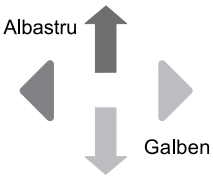
⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

67 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare sau acționați comutatorul și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mișcată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare și direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.



Dacă maneta de comandă a funcției de deplasare nu este mișcată în decurs de două secunde de la mișcarea comutatorului de activare a funcției de deplasare, funcția de deplasare nu va fi activă.

Testarea vitezei de deplasare limitate

68 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

69 Ridicați brațul principal la 10° peste poziția orizontală.

70 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depășească 30 cm/s.

Observație: Modelele cu anvelope umplute cu spumă vor parcurge 12 m în 40 de secunde. Modelele cu pneuri cu flotație ridicată vor parcurge 12 m în 62 de secunde.

71 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

72 Extindeți brațul utilajului 1,2 m.

73 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal extins nu trebuie să depășească 30 cm/s.

Observație: Utilajul va parcurge 12 m în 40 de secunde.

74 Retrageți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

75 Ridicați brațul secundar la 10° peste poziția orizontală.

76 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul secundar ridicat nu trebuie să depășească 30 cm/s.

Observație: Modelele cu anvelope umplute cu spumă vor parcurge 12 m în 40 de secunde. Modelele cu pneuri cu flotație ridicată vor parcurge 12 m în 62 de secunde.

77 Coborâți brațul secundar în poziția cu platforma coborâtă.

În cazul în care viteza de deplasare cu brațul principal sau secundar ridicat sau cu brațul principal extins depășește 30 cm pe secundă, etichetați și scoateți imediat din funcțiune utilajul.

Parcurs de probă pentru testarea întreruperii funcționării în funcție de înclinare

78 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

79 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

80 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

81 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

82 Aduceți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

83 Reveniți pe o suprafață orizontală și extindeți brațul principal aproximativ 1,2 m.

84 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

85 Retrageți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

86 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

87 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

88 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul secundar la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

89 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

90 Aduceți brațul secundar în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

91 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

Verificări

92 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

93 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

94 Aduceți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

95 Reveniți pe o suprafață orizontală și extindeți brațul principal aproximativ 1,2 m.

96 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

97 Retrageți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

98 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

99 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

100 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul secundar la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

101 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

102 Aduceți brațul secundar în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

103 Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

Testarea comenzilor de urgență

104 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a opri motorul.

105 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

106 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

107 Activați comenzile de urgență. Mișcați și mențineți comutatorul sau apăsați și țineți apăsat butonul. Activați fiecare manetă de comandă, comutator basculant sau buton.

Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de direcție și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Testarea pachetului de protecție aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Observație: Pentru acest test, sunt necesare două persoane.

108 Mișcați amortizorul galben de la baza platformei 10 cm în orice direcție.

109 Activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului sau de direcție nu trebuie să fie activă.

110 Activați anularea și înlocuirea funcțiilor. Mișcați și mențineți comutatorul sau apăsați și mențineți butonul.

111 Activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de direcție și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Testarea funcției de selectare ridicare/deplasare

112 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

113 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare și activați o funcție a brațului. Apăsați un buton de funcție a brațului sau mișcați un comutator de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului nu trebuie să fie activă. Utilajul se va deplasa în direcția indicată pe panoul de comandă.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafețe înclinate
- ❑ suprafețe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- ❑ prezența personalului neautorizat
- ❑ alte situații de pericol potențial

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

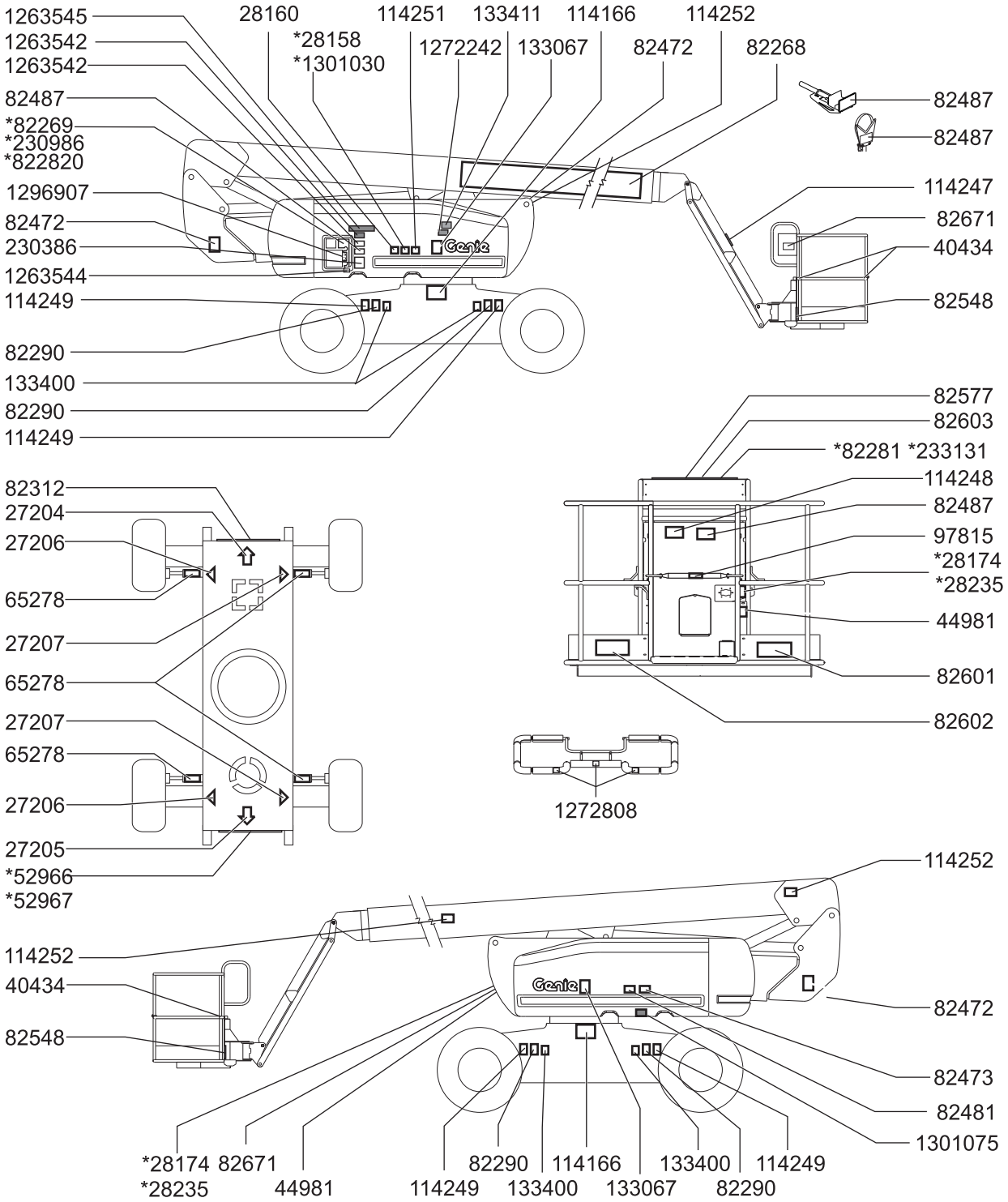
Utilizați imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și la locul lor.

Mai jos, este prezentată o listă numerică cu descrieri și cantități.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată – Albastră	1
27205	Săgeată – Galbenă	1
27206	Triunghi – Albastru	2
27207	Triunghi – Galben	2
28158	Etichetă – Fără plumb	1
28160	Etichetă – Gaz petrolier lichefiat	1
28174	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V	3
28235	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 115 V	3
40434	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranță	8
44981	Etichetă – Conductă de aer comprimat pentru platformă (opțiune)	2
52966	Cosmetic – 4 x 2	1
52967	Cosmetic – 4 x 4	1
65278	Atenție – Nu pășiți	4
82268	Cosmetic – Genie Z-80/60	1
82269	Panou de comandă de la nivelul solului	1
82281	Panou de comandă de pe platformă	1
82312	Cosmetic – Z-80/60	1
82422	Etichetă – Lumini	1
82472	Etichetă – Pericol de strivire	3
82473	Etichetă – Acces compartiment	1
82481	Etichetă – Siguranță acumulator/încărcător	1
82487	Etichetă – Citiți manualul	2
82487	Etichetă – Citiți manualul, Suport pentru țevi (opțiune)	2
82487	Etichetă – Citiți manualul, Suport pentru panouri (opțiune)	2
82548	Etichetă – Rotire platformă	2
82577	Etichetă – Corecție la supraîncărcarea platformei	1
82601	Etichetă – Sarcină maximă, 227 kg	1
82603	Etichetă – Corecție la activare funcție de deplasare	1
82604	Etichetă – Forță manuală maximă, 400 N	1
82671	Etichetă – Linie de sudură pentru platformă (opțional)	2
82990	Etichetă – Presiune pneu, flotație ridicată	4
97815	Etichetă – Coborâți bara intermediară	1
114166	Etichetă – Schemă de transport	2
114247	Etichetă – Pericol de cădere	1
114248	Etichetă – Pericol de răsturnare, Alarmă de înclinare	1
114249	Etichetă – Pericol de răsturnare, Anvelope	4
114251	Etichetă – Pericol de explozie	1
114252	Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupătoare de sfârșit de cursă	3
133067	Etichetă – Pericol de electrocutare	2
133400	Etichetă – Sarcina pe roată	4
230896	Panou de comandă de la nivelul solului	1
233131	Panou de comandă platformă	1
822820	Panou de comandă de la nivelul solului	1
1263542	Etichetă – Acces compartiment	2
1263544	Comutator cu cheie pentru ocolire	1
1263545	Instrucțiuni – Comutator cu cheie pentru ocolire	1
1272808	Etichetă – Nu pășiți	3
1296907	Avertisment – Etichetă, DPF și eroare EAT	1
1301030	Etichetă – Diesel, stadiul V	1
1301075	Etichetă – Centrați furtunul de aer curat (stadiul V)	1

Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

Verificări


1263545
1263542
1263542
82487
*82269
*230986
*822820
1296907
82472
230386
1263544
114249
82290
133400
82290
114249
28160
*28158
*1301030
114251
133411
1272242
133067
114166
82472
114252
82268
82487
82487
114247
82671
40434
82548
82577
82603
*82281 *233131
114248
82487
97815
*28174
*28235
44981
82601
82602
1272808
82312
27204
27206
65278
27207
65278
27207
65278
27206
27205
*52966
*52967
114252
40434
82548
114252
82472
82473
82481
1301075
*28174
*28235
82671
44981
82290
114249
114166
133400
133067
133400
82290
114249

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Instrucțiuni de operare

Pornirea motorului

1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roșu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât și cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

Modele cu benzină/GPL

1 Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

2 Mișcați comutatorul de pornire a motorului în oricare poziție. Dacă motorul nu pornește sau se oprește, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.



Modele diesel

1 Modele diesel cu comandă a bujiilor incandescente: Activați bujiile incandescente. Apăsați butonul sau acționați comutatorul.

Modele diesel cu bujii incadescente automate: Indicatorul portocaliu se va aprinde când bujiile sunt pornite.

2 Porniți motorul. Apăsați butonul sau acționați comutatorul. Dacă motorul nu pornește sau se oprește, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.

Toate modelele

Dacă motorul nu pornește după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza și reparați orice defecțiune. Așteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziți motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiții de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriți să porniți motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizați o baterie auxiliară.

Modele cu benzină/GPL: În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, utilajul trebuie pornit pe benzină și încălzit timp de 2 minute și apoi trebuie trecut pe GPL. Motoarele calde pot fi pornite pe GPL.

Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile utilajului și a opri motorul.

Corectați orice funcție care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roșii pentru oprire de urgență.

Selectarea și acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă.

Comenzi de urgență

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie (motorul) nu funcționează.

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Apăsați întrerupătorul cu pedală când utilizați comenzile de pe platformă.

4 Activați comenzile de urgență. Mișcați și mențineți comutatorul sau apăsați și mențineți butonul. Activați fiecare manetă, comutator sau buton al funcțiilor.



Funcția de deplasare nu poate utiliza energia auxiliară.

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

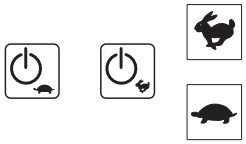
2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți sursa de combustibil.

4 Porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare funcție/selectare viteză.



2 Apăsați butonul de funcție corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Funcțiile de direcție și deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Instrucțiuni de operare

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit atât butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât și pe cel de la nivelul solului.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți sursa de combustibil.

4 Porniți motorul.Nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor sau comutatorul basculant corespunzător sau apăsați butonul corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pentru direcție

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

Modele cu 4 roți conducătoare:

2 Selectați modul de direcție. Apăsați butonul sau acționați comutatorul. Indicatorul luminos de lângă modul de direcție actual va fi aprins.



Toate modelele:

3 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în sensul indicat de triunghiurile albastru sau galben SAU apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a deplasării.



Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica sensul în care se vor întoarce roțile utilajului.

Pentru deplasare

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Măriți viteza: Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare/a direcției în direcția indicată de săgețile albastră sau galbenă.



Reduceți viteza: Mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare/a direcției spre centru.

Stop: Readuceți maneta de comandă a funcției de deplasare/direcție în centru sau nu mai apăsați întrerupătorul cu pedală.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când platforma este ridicată sau extinsă.

⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă și stabiliți gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în pantă (capacitatea de urcare în rampă):
2WD (tracțiune pe două roți):
30% (17°)
4WD (tracțiune pe patru roți):
45% (24°)



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în rampă:
2WD (tracțiune pe două roți):
15% (9°)
4WD (tracțiune pe patru roți):
35% (19°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare. Expresia „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configurației cu înclinare în rampă, cu contragreutate.

Asigurați-vă că brațul este sub poziția orizontală, iar platforma este între roțile de la capătul rotund (săgeată galbenă).

Selectați setarea pentru deplasarea utilajului în pantă. Mișcați comutatorul sau apăsați butonul până când lumina de lângă simbolul pentru utilaj în pantă se aprinde.

Instrucțiuni de operare

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

Așezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, așezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn și ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) și înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

Dacă panta depășește nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre și cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport și ridicare.

Activarea funcției de deplasare



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile de la capătul rotund, iar funcția de deplasare este oprită.

Pentru deplasare, apăsați butonul de activare a funcției de deplasare sau mișcați comutatorul de activare a deplasării în oricare parte și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare/direcție.

Dacă maneta de comandă a funcției de deplasare/direcție nu este mișcată în decurs de două secunde de la activarea deplasării, funcția de deplasare nu va fi activă. Eliberați și activați din nou comanda de activare a deplasării.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

Utilizați întotdeauna săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pentru a porni generatorul, apăsați butonul generatorului sau mișcați comutatorul. Indicatorul luminos se va aprinde și motorul va continua să funcționeze.

Introduceți o unealtă electrică în priza de pe platformă cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, apăsați butonul generatorului sau acționați comutatorul. Indicatorul luminos se va stinge.

Selectarea regimului de ralanti (rpm)

Selectați regimul de ralanti (rpm). Apăsați butonul sau acționați comutatorul. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.



- Simbolurile iepure și pedală: ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală
- Simbol broască țestoasă: ralanti mic
- Simbol iepure: ralanti mare

Martor verificare motor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Martorul se aprinde și motorul se oprește: Etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune.

Martorul se aprinde și motorul continuă să funcționeze: Contactați personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

Regenerarea după inactivitate

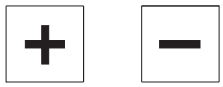
Când ecranul LCD afișează mesajul „Regen Required” (regenerare necesară) și indicatorul luminos privind regenerarea pâlpâie, filtrul de particule diesel (DPF – Diesel Particulate Filter) necesită o regenerare după inactivitate.

Pentru a începe regenerarea, procedați în modul prezentat în continuare.

1 Închideți carcasa laterală a motorului.

2 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă și orizontală, fără obstacole sau trafic, lipsită de materiale inflamabile și gaze explozive.

3 Apăsați simultan cele 2 butoane de comandă ale ecranului LCD indicate.



4 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD până când se afișează mesajul DEUTZ 2.2 STANDSTILL REGEN (regenerare după inactivitate Deutz 2.2).



5 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat pentru a selecta opțiunea YES (da).



6 Ecranul LCD afișează mesajul WARNING HIGH EXHAUST TEMP, PRESS ENTER (avertisment privind temperatura mare de evacuare; apăsați Enter).

7 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat.



Instrucțiuni de operare

8 Ecranul LCD afișează mesajul NOTICE: ALL FUNCTIONS WILL BE LOCKED. REGEN WILL TAKE APPROX. 1 HOUR. PRESS ENTER. (Atenționare: toate funcțiile vor fi blocate. Regenerarea va dura aproximativ 1 oră. Apăsați Enter.).

9 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat. 

10 Dacă motorul nu funcționează deja, ecranul LCD afișează mesajul START THE ENGINE THEN PRESS ENTER (porniți motorul, apoi apăsați Enter).

11 Porniți motorul, dacă acesta nu este pornit, și apăsați butonul de comandă ale ecranului LCD indicat. 

12 Ecranul LCD afișează mesajul REGEN REQUESTED (regenerare solicitată). În momentul respectiv, sistemul va încălzi motorul dacă este cazul și va continua cu procesul.

13 Dacă procesul de regenerare a început cu succes, ecranul LCD afișează mesajul REGEN TIME REMAINING (durata rămasă a regenerării).

14 După finalizarea regenerării, ecranul LCD afișează mesajul REGEN SUCCESSFUL (regenerare reușită).

15 Dacă ecranul LCD afișează mesajul REGEN CANCELLED (regenerare anulată), atunci înseamnă că ceva împiedică finalizarea procesului de regenerare. Pentru asistență, contactați personalul de service Genie.

⚠ În timpul procesului de regenerare după inactivitate DPF, toate funcțiile brațului sunt dezactivate.

⚠ Feriți-vă de toba de eșapament.

⚠ Nu lăsați mașina nesupravegheată.

⚠ Regenerarea după inactivitate DPF nu poate fi activată dacă nu este solicitată de motor sau în prezența anumitor erori legate de motor.

⚠ Dacă o solicitare de regenerare după inactivitate este ignorată, funinginea din DPF poate ajunge la niveluri extreme. Filtrul va fi deteriorat permanent și va trebui să fie înlocuit de către un tehnician de service calificat.

⚠ În caz de urgență, regenerarea după inactivitate DPF poate fi întreruptă în două moduri:

- Motorul este oprit de la comutatorul cu cheie.
- Butonul de oprire ESTOP este apăsat.

Dacă se întâmplă acest lucru, poate fi necesară reînceperea regenerării după inactivitate.

⚠ Regenerarea după inactivitate DPF nu poate începe până când motorul nu a fost rulat timp de cel puțin două minute și temperatura lichidului de răcire nu a atins 35°C.

Platforma nu este orizontală (cod P22)

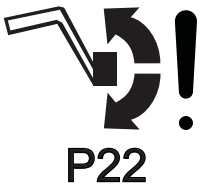
Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează.

Pentru operare:

1 Opriți motorul.

2 Rotiți comutatorul cu cheie principal în poziția pentru comandă de la nivelul solului. Scoateți cheia din comutatorul cu cheie principal și introduceți-o în comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare.

3 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare în poziția pentru ocolire.



4 Utilizând sursa de urgență de energie, acționați butonul de orizontalizare a platformei pentru a o aduce în poziție orizontală.

5 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare în poziția pentru deplasare.

6 Scoateți cheia din comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare și introduceți-o în comutatorul cu cheie principal.

7 Împingeți, iar apoi trageți butonul roșu pentru oprire de urgență.

8 În cazul în care codul P22 este afișat în continuare, etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune până la remedierea defecțiunii de un tehnician de service autorizat.

Platforma nu este orizontală (Poziție orizontală platformă > Eroare 15 grade)

În cazul în care pe comanda de la nivelul solului apare mesajul PLATFORM LEVEL > 15 DEGREES FAULT (POZIȚIE ORIZONTALĂ PLATFORMĂ > EROARE 15 GRADE), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează, situația trebuie remediată de către persoane instruite și autorizate sau de către un tehnician de service calificat.

Indicator luminos de supraîncărcare a platformei



Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă.

Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

Recuperare în caz de supraîncărcare

Dacă ecranul LCD de la comenzile de la nivelul solului afișează mesajul OVERLOAD RECOVERY (RECUPERARE ÎN CAZ DE ÎNCĂRCARE), sistemul de coborâre în caz de urgență a fost utilizat în timp ce platforma a fost supraîncărcată. Pentru a obține informații despre modul în care puteți reseta acest mesaj, consultați manualul de service Genie corespunzător.

Instrucțiuni de operare

Indicatori luminoși ai domeniului de operare

Indicatorii luminoși ai domeniului de operare se aprind pentru a înștiința operatorul că o funcție a fost întreruptă și/sau o acțiune este necesară din partea operatorului.

Indicator luminos coborâre braț principal luminând intermitent: Coborâți brațul principal până când indicatorul luminos se stinge.

Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.





Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziție orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Comutatorul basculant de orizontalizare a platformei va funcționa doar în direcția în care va orizontaliza platforma. Orizontalizați platforma până când indicatorul luminos s-a stins.



Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pentru a porni generatorul, apăsați butonul generatorului sau mișcați comutatorul. Indicatorul luminos se va aprinde și regimul motorului va intra automat în modul cu simbolul broască țestoasă.

Motorul va continua să funcționeze în așa fel încât funcțiile de deplasare și funcțiile platformei să fie în continuare active.

Dacă sunt selectate simbolurile iepure sau întrerupător cu pedală, generatorul se va opri și indicatorul luminos se va stinge.

Introduceți o unealtă electrică în priza de pe platformă cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, apăsați butonul generatorului sau acționați comutatorul. Indicatorul luminos se va stinge.

Selectarea vitezei de deplasare

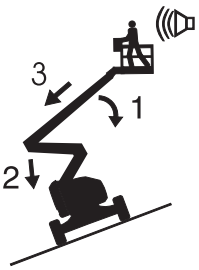


- Simbol pentru utilaj în pantă: Funcționare cu viteză redusă pentru pante sau terenuri accidentate
- Simbol pentru utilaj pe suprafață orizontală: Plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare

Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală



Dacă alarma de înclinare se declanșează când platforma este ridicată, indicatorul luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde, iar funcția de deplasare într-una sau ambele direcții va fi dezactivată. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

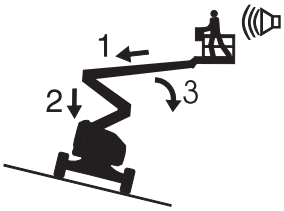


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Retrageți brațul principal al utilajului.



Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Coborâți brațul principal al utilajului.

Indicator luminos de defectare utilaj



Aprinderea acestui indicator semnalează faptul că toate funcțiile au fost dezactivate.

1 Împingeți, iar apoi trageți butonul roșu pentru oprire de urgență.

2 Coborâți și retrageți brațul utilajului.

3 Etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune. Funcțiile vor fi dezactivate.

Indicator luminos de oprire motor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Lumină aprinsă: etichetați și scoateți din funcțiune utilajul.

Ecran LCD (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pe ecranul LCD, se afișează contorul de timp de utilizare, tensiunea, presiunea de ulei și temperatura lichidului de răcire. Pe ecran, se mai afișează coduri de eroare și alte informații despre utilaj.

Motorul Perkins

Utilajele cu motoare diesel Perkins 404TF-22 au un mod de regenerare care trebuie să funcționeze automat dacă este cazul.

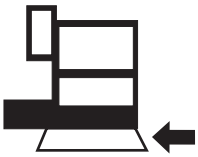
Pe ecranul LCD vor fi afișate mesajele REGEN FORCED (REGENERARE FORȚATĂ) și WARNING HIGH EXHAUST SYSTEM TEMP (AVERTISMENT TEMPERATURĂ RIDICATĂ SISTEM DE EVACUARE) când modul de regenerare este în funcțiune. Nu este necesară nicio intervenție.

Oprirea motorului

Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență și rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit.

Instrucțiuni de operare

Pachet de protecție aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă amortizorul platformei intră în contact cu un obiect, utilajul se va opri și nicio funcție nu va fi activă.

1 Porniți motorul.

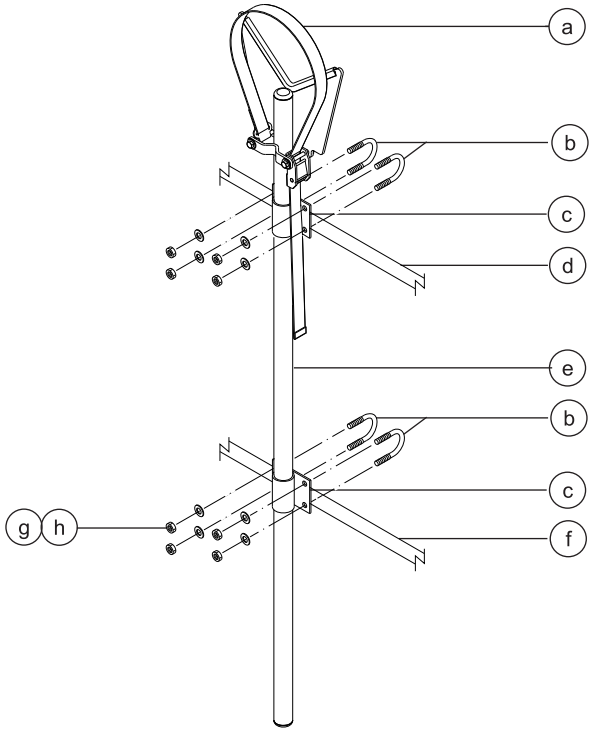
2 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

3 Mișcați și mențineți butonul de anulare și înlocuire a funcției de protecție aparat de zbor.

4 Mișcați maneta corespunzătoare de comandă a funcțiilor sau comutatorul basculant corespunzător pentru a îndepărta utilajul de componentele aparatului de zbor.

Instrucțiuni pentru suportul pentru țevi

Ansamblul suporturilor pentru țevi este format din două suporturi pentru țevi poziționate pe fiecare parte a platformei și montate pe balustradele de protecție cu șuruburi în U.



a curea
b șuruburi în U
c montură suport pentru țevi
d balustradă superioară platformă
e ansamblu sudat suporturi pentru țevi
f balustradă intermediară platformă
g șaibe plate
h piulițe din nailon

Instrucțiuni de operare

Respectați următoarele indicații:

☑ Suporturile pentru țevi trebuie montate în interiorul platformei.

☑ Suporturile pentru țevi nu trebuie să blocheze comenzile de pe platformă sau accesul pe platformă.

☑ Partea de jos a tubului suportului pentru țevi trebuie să se sprijine pe podeaua platformei.

☑ Asigurați-vă că platforma este în poziție orizontală înainte de a monta un suport pentru țevi.

Montarea suportului pentru țevi

1 Montați un suport pentru țevi pe fiecare parte a platformei. Consultați imaginea din stânga. Asigurați-vă că partea de jos a tubului suportului pentru țevi se sprijină pe podeaua platformei.

2 Montați două șuruburi în U din exteriorul balustradelor platformei prin fiecare montură a suportului pentru țevi.

3 Fixați fiecare șurub în U cu 2 șaibe și 2 piulițe.

Operare suport pentru țevi

1 Asigurați-vă că instrucțiunile de asamblare și instalare a suporturilor pentru țevi au fost urmate întocmai și că suporturile pentru țevi sunt fixate pe balustradele platformei.

2 Plasați sarcina, astfel încât să se sprijine pe ambele suporturi pentru țevi. Lungimea sarcinii trebuie să fie paralelă cu lungimea platformei.

3 Poziționați sarcina în centrul suporturilor pentru țevi.

4 Fixați sarcina de fiecare suport pentru țevi. Treceți cureaua de nailon peste sarcină. Apăsați catarama și glisați cureaua prin ea. Strângeți cureaua.

5 Împingeți și trageți ușor de sarcină pentru a vă asigura că suporturile pentru țevi și sarcina sunt fixate.

6 Mențineți sarcina fixată când utilajul se deplasează.

⚠ Pericol de răsturnare. Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi vor reduce capacitatea nominală a platformei utilajului și trebuie luate în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă.

⚠ Pericol de răsturnare. Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi pot limita numărul de ocupanți de pe platformă.

Capacitatea maximă a suportului pentru țevi	
Toate modelele	90,7 kg
Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi	9,5 kg

Instrucțiuni de operare

Ansamblu suporturi pentru panouri

1 Aplicați eticheta de avertizare pe partea frontală a fiecărui suport pentru panouri (dacă este necesar).

2 Montați amortizorul din cauciuc 1 în baza suportului pentru panouri. Vezi imaginea.

3 Fixați amortizorul cu 2 contrapiulițe cu profil înalt și 2 șaibe.

Montarea suportului pentru panouri

1 Introduceți piesa de agățare prin orificiile din baza suportului pentru panouri.

2 Agățați suportul pentru panouri de tubul de jos al platformei, în locul dorit.

3 Montați amortizorul de cauciuc 2 prin baza suportului pentru panouri și piesa de agățare. Vezi imaginea.

4 Fixați cu 2 contrapiulițe cu profil jos.

5 Dacă suportul pentru panouri este montat pe un tub suport de pe podeaua platformei, introduceți șurubul în U prin podea, în jurul tubului și în baza suportului pentru panouri.

6 Fixați șurubul în U cu 2 piulițe și 2 șaibe. Treceți la pasul 9.

7 Dacă suportul pentru panouri nu este montat pe un tub suport de pe podeaua platformei, folosiți tubul de aluminiu furnizat.

8 Așezați tubul între suportul pentru panouri și podeaua platformei. Introduceți șurubul în U prin podea, în jurul tubului și în baza suportului pentru panouri.

9 Repetați cele de mai sus și pentru al doilea set de componente.

Montarea materialului de căptușeală

1 Montați cele două bucăți de material de căptușeală pe balustradele platformei. Poziționați materialul de căptușeală pentru a proteja panourile de contactul cu balustradele platformei.

Montarea curelei

1 Desfaceți clema și montați-o în jurul unui tub vertical de balustradă a platformei.

2 Introduceți un șurub cu o șaibă printr-o parte a clemei.

3 Montați plăcuța terminală a ansamblului curelei pe șurub.

4 Introduceți șurubul prin cealaltă parte a clemei.

5 Fixați cu o șaibă și o piuliță. Nu strângeți prea tare. Plăcuța terminală a ansamblului curelei trebuie să poată glisa pe balustrada platformei.

Operarea suportului pentru panouri

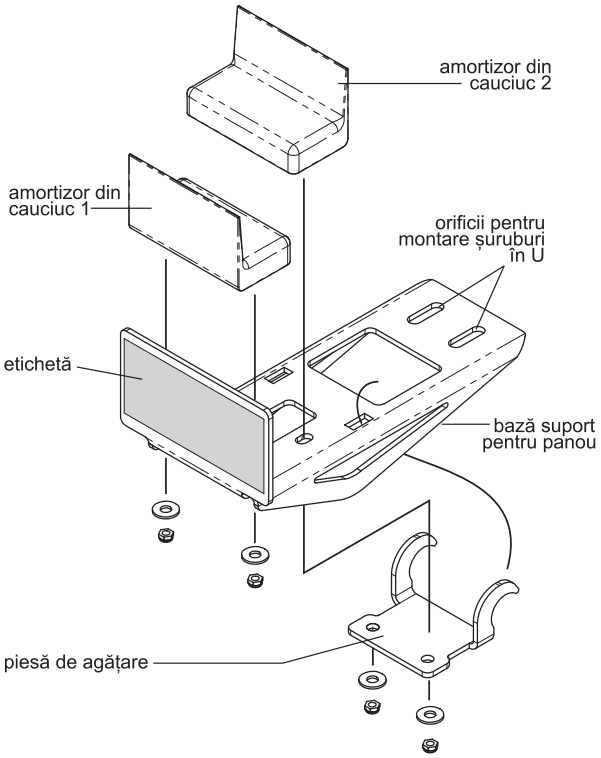
1 Fixați ambele suporturi pentru panouri de platformă.

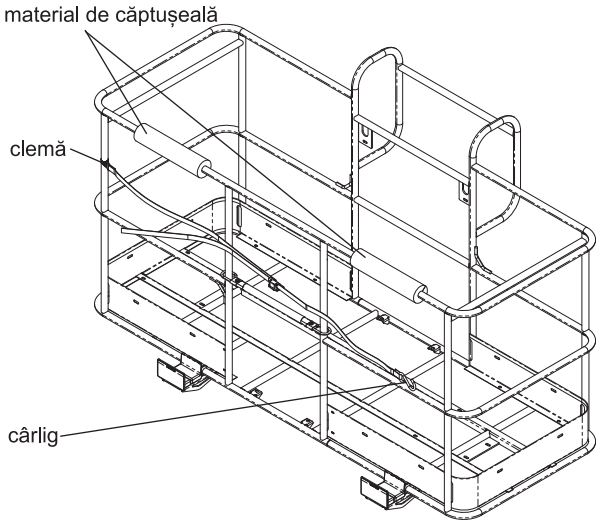
2 Plasați sarcina, astfel încât să se sprijine pe ambele suporturi pentru panouri.

3 Așezați sarcina în centrul platformei.

4 Fixați sarcina pe platformă folosind cureaua. Strângeți cureaua.

Instrucțiuni de operare





După fiecare utilizare

1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Respectați următoarele indicații:

☑ Genie furnizează aceste informații privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului și de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale și cu politica internă a companiei de care aparțin.

☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea și fixarea echipamentelor de ridicare și pentru construcții, în vederea transportului internațional.

☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.

☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.

☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.

☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului și lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

☑ Verificați ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificați ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.

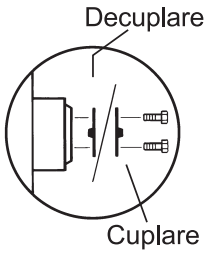
☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depășește valoarea maximă de înclinare, utilajul trebuie încărcat și descărcat utilizând un troliu, conform descrierii din secțiunea privind operarea mecanismului de deblocare a frânelor.

Poziția roților libere în cazul utilizării troliului

Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Deblocați frânele roților conduse prin întoarcerea capacelor de deconectare a butucilor de roată.



Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe șasiu și că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

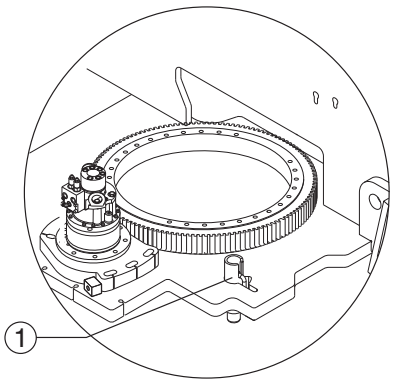
Pentru a cupla din nou frânele, aplicați în ordine inversă procedura descrisă.

Nu se recomandă remorcarea utilajelor Genie Z-80/60. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depășiți viteza de 3,2 km/h.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizați întotdeauna știftul de blocare a rotirii plăcii turnante.



1 știft de blocare a rotirii plăcii turnante

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia înainte de transport.

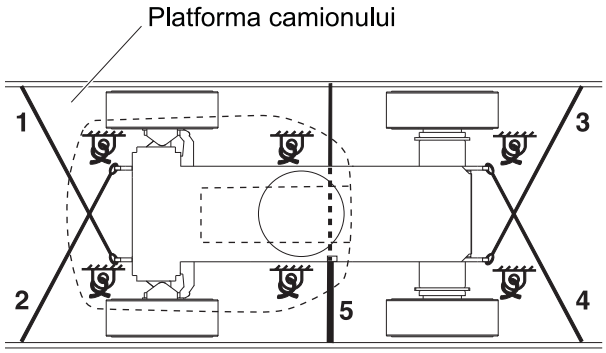
Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea șasiului

Utilizați lanțuri cu capacitate de încărcare mare.

Utilizați minimum 5 lanțuri.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.



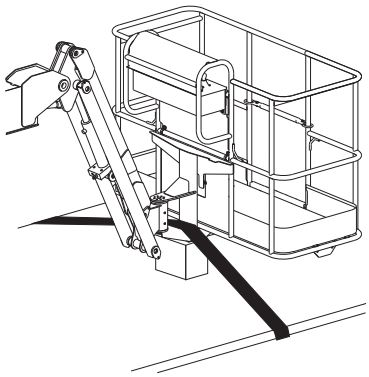
Instrucțiuni de transport și ridicare

Fixarea platformei

Asigurați-vă că prelungitorul brațului și platforma sunt coborâte.

Plasați un bloc sub sistemul de rotire a platformei. Nu lăsați blocul să intre în contact cu cilindrul platformei.

Fixați platforma cu o curea din nailon trecută prin suportul inferior al platformei. Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.





Respectați următoarele indicații:

☑ Utilajul trebuie montat și ridicat numai de către montatori autorizați.

☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

Instrucțiuni de transport și ridicare

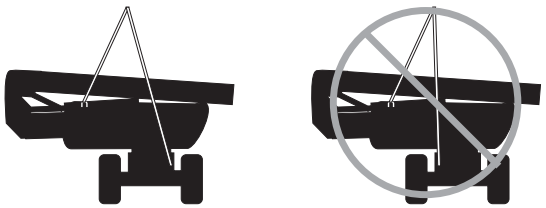
Instrucțiuni privind ridicarea

Coborâți complet și retrageți atât brațul principal, cât și cel secundar. Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

Rotiți placa turnată 90 de grade.

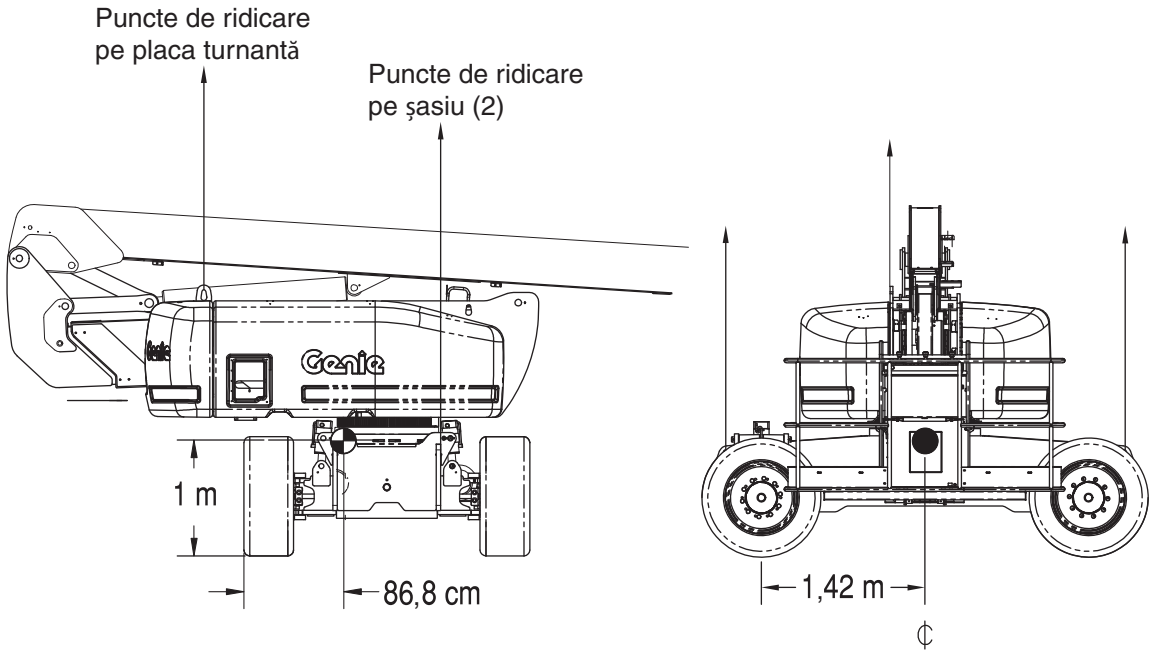
Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând imaginea din această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj.



Atașați cablurile de ancorare de cele 2 puncte de ridicare ale șasiului, cât mai departe de punctul de ridicare pe placa turnantă.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.



Întreținere



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.
- ☑ Eliminați echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.
- ☑ Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului de motor



Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului și o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivel de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

Observație: Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei. Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Motor Perkins 804C-33	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-40
Motor Perkins 804D-33	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-40
Motor Perkins 404D-22T	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-40
Motor Continental TME27	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-40
Motor Deutz BF4L	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-30
Motor GM 3.0L I4	
Tip ulei	5W-30
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-30
Motor Deutz TCD 2.2L, stadiul V	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei – condiții de vreme rece	5W-40

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că brațul utilajului este în poziția coborâtă.

2 Verificați vizual aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să se încadreze în intervalul de 5 cm din partea de sus a aparatului de măsurare cu vizor.

3 Adăugați cantitatea de ulei necesară. Nu depășiți nivelul de umplere.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	echivalent cu Chevron Rando HD

Verificarea nivelului lichidului de răcire a motorului – modele cu răcire cu lichid

Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului și va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

⚠ Pericol de arsură. Feriți-vă de contactul cu componentele fierbinți ale motorului și cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte. Contactul cu componentele fierbinți ale motorului și/sau cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte poate provoca arsuri grave.

⚠ Pericol de arsură. Nu îndepărtați capacul radiatorului dacă motorul a funcționat. Contactul cu lichid de răcire sub presiune poate provoca arsuri grave. Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a îndepărta capacul radiatorului.

1 Verificați nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugați cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie până la semnul FULL (plin) de pe rezervor sau trebuie să fie vizibil prin vizor.

Întreținere

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului și că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor și sunt bine fixate.

Observație: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne și a unui material de etanșare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor și bornelor acumulatorului.

Verificarea presiunii pneurilor

Observație: Această procedură nu trebuie efectuată în cazul utilajelor echipate cu anvelope umplute cu spumă.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Un pneu umflat excesiv poate exploda și poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠ Pericol de răsturnare. Nu utilizați soluții provizorii în cazul unui pneu dezumflat.

Pentru a asigura o stabilitate maximă, pentru a manevra utilajul în condiții optime, precum și pentru a reduce la minimum uzura anvelopelor, este esențial să se mențină presiunea corespunzătoare în toate pneurile.

1 Verificați presiunea la fiecare pneu cu ajutorul unui manometru. Dacă este necesar, introduceți mai mult aer.

Presiune anvelopă cu flotație ridicată	5,5 bari

Cerințe privind motorina

Funcționarea corespunzătoare a motorului depinde de utilizarea unui carburant de calitate. Utilizarea unui carburant de calitate va avea rezultatele următoare: durată de viață lungă a motorului și niveluri acceptabile de emisii.

Cerințele minime privind motorina pentru fiecare motor sunt prezentate mai jos.

Motor Perkins 404D-22	
Tip de carburant	Motorină cu conținut redus de sulf (LSD)
Motor Perkins 404F-22T	
Tip de carburant	Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD)
Motor Deutz D2011 L03i	
Tip de carburant	Motorină cu conținut redus de sulf (LSD)
Motor Deutz D2.9 L4	
Tip de carburant	Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD)
Motor Deutz TCD 2.2L, stadiul V	
Tip de carburant	Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD)

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată și autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Specificații

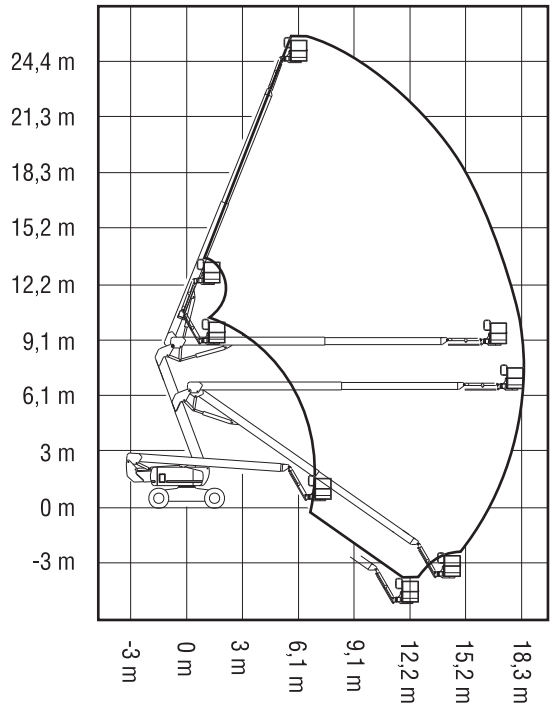
Model	Z-80/60
Înălțime de lucru, maximum	25,6 m
Înălțime platformă, maximum	23,8 m
Înălțime cu platforma coborâtă la maxim	3 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	18,3 m
Lățime	2,5 m
Lungime, cu platforma coborâtă	11,3 m
Lungime, în poziție coborâtă pentru transport	9,1 m
Capacitate de încărcare maximă	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,84 m
Gardă la sol	30 cm
Rază de bracare (exterioară)	
2 roți conducătoare 4 roți conducătoare	7,5 m 4,6 m
Rază de bracare (interioară)	
2 roți conducătoare 4 roți conducătoare	4,4 m 2,1 m
Rotire placă turnantă (grade)	Continuă
Balans parte posterioară placă turnantă, brațul secundar coborât	2,24 m
Balans parte posterioară placă turnantă, brațul secundar ridicat	1,17 m
Comenzi	12 V CC, proporționale
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	182 x 76 cm
Dimensiuni platformă, 8 picioare (lungime x lățime)	244 x 91 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160°
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică maximă (funcții braț)	220 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiune anvelope	18-625, 16 pliuri umplute cu spumă
Dimensiuni anvelopă, flotație ridicată	445D50/710 18 PR
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Greutate	17010 kg
(Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	

Capacitate rezervor de combustibil, diesel		132 litri
Capacitate rezervor de combustibil, benzină		114 litri
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 2WD (tracțiune pe două roți)		
Platforma este în pantă	30%	17°
Platforma este în rampă	15%	9°
Înclinare laterală	25%	14°
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)		
Platforma este în pantă	45%	24°
Platforma este în rampă	35%	19°
Înclinare laterală	25%	14°
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.		
Viteze de deplasare (anvelope umplute cu spumă)		
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă		4,8 km/h 12,2 m/9,1 sec
Viteză de deplasare, poziție ridicată sau extinsă – toate modelele		1,1 km/h 12,2 m/40 sec
Viteze de deplasare (anvelope cu flotație ridicată)		
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă		3,1 km/h 12,2 m/13,6 sec
Viteză de deplasare, poziție ridicată sau extinsă – toate modelele		0,64 km/h 12,2 m/62 sec
Emisii de zgomot în aer		
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol		85 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă		74 dBA
Nivel de putere acustică garantat:		106 dBA
Informații privind sarcina pe planșeu		
Capacitate de încărcare, maximum		10206 kg
Presiune de contact anvelopă		9,1 kg/cm^2 896 kPa
Presiune planșeu ocupat		1841 kg/m^2 18,5 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Z-80/60 Diagrama pentru amplitudinea mișcărilor



Specificații

Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

Kuiper Certificering B.V.
Van Slingelandtstraat 75, 7331NM
Apeldoorn
Netherlands
NB number 2842

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories per EN 280:2013+A1:2015 clause 6.3 prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuit de:

www.genielift.com